

Psa

Chapter 3

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

מָה	יְהוָה	בְּנוֹ:	אַבְשָׁלוֹם	וּמִפְנֵי	בְּבָרְחוֹ	לְדָוִד	מִזְמוֹר	1
なんと	主よ	その-息子の	アブシャロム	～から-面前の	逃れた-ときの	ダビデの	賛歌	
H4100	H3068		H0053	H6440	H1272	H1732	H4210	
			עָלַי:	קָמִים	רַבִּים	צָרִי	רַבִּי	
			わたしに-対して	立ち-上がる	多くの-者が	わが-敵は	多いのか	
							H7231	

ダビデがその子アブサロムを避けてのがれたときの歌 主よ、わたしに敵する者のいかに多いことでしょう。わたしに逆らって立つ者が多く、

סֵלָה:	בְּאֱלֹהִים	לוֹ	יְשׁוּעָתָה	אֵין	לְנַפְשִׁי	אֹמְרִים	רַבִּים	2
セラ	神に-よる	彼には	救いは	～ない	わが-魂に-ついて	言っている	多くの-者が	
H5542	H0430		H3444	H0369	H5315	H0559		

「彼には神の助けがない」と、わたしについて言う者が多いのです。[セラ

רֹאשִׁי:	וּמִרְיָם	כְּבוֹדִי	בְּעָרֵי	מִגֹּן	יְהוָה	וְאַתָּה	3
わが-頭を	そして-高く-上げる-方	わが-栄光	わたしの-まわりに	盾である	主よ	しかし-あなたは	
		H3519	H1157	H4043	H3068		

しかし主よ、あなたはわたしを囲む盾、わが栄え、わたしの頭を、もたげてくださるかたです。

קִדְשׁוֹ	מִהָר	וַיַּעֲנֵנִי	אֶקְרָא	יְהוָה	אֶל-	קוֹלִי	4
聖なる-山から	～から-山から	そして-答えてくださる	叫ぶ	主に	～に-向かって	わが-声で	
H6944	H2022		H7121	H3068	H0413		

סֵלָה:
セラ
[H5542](#)

わたしが声をあげて主を呼ばわると、主は聖なる山からわたしに答えられる。[セラ

יְסַמְכֵנִי:	יְהוָה	כִּי	הִקְצוֹתִי	וְאִישְׁנָה	שָׁכַבְתִּי	אֲנִי	5
支えてくださるから	主が	なぜなら	目覚めた	そして-眠った	横たわった	わたしは	
H5564	H3068		H6974	H3462	H7901	H0589	

わたしはふして眠り、また目をさます。主がわたしをささえられるからだ。

עָלַי:	שָׂתוּ	סָבִיב	אֲשֶׁר	עַם	מֵרַבְּבוֹת	אֵירָא	לֹא-	6
わたしに-対して	布陣を-しきた	四方に	～ところの	民の	幾万の-人をも	恐れる	～ない	
	H7896	H5439			H7233	H3372	H3808	

わたしを囲んで立ち構えるちよろずの民をもわたしは恐れない。

כָּל-	אֶת-	הַכִּיֹּת	כִּי-	אֱלֹהֵי	הוֹשִׁיעֵנִי	וְיְהוָה	קוֹמָה	7
すべての	～を	打たれた	なぜなら	わが-神よ	救ってください	主よ	立ち-上がってください	
H3605	H0853	H5221		H0430	H3467	H3068		
				שִׁבְרָתָ:	רָשָׁעִים	שָׁנִי	לָחִי	אֹיְבֵי
				砕かれた	悪しき-者たちの	歯を	頰を	わが-敵の
				H7665	H7563	H8127	H3895	H0341

主よ、お立ちください。わが神よ、わたしをお救いください。あなたはわたしのすべての敵のほおを打ち、悪しき者の歯を折られるのです。

סְלָה׃	בְּרַכְתֶּךָ	עַמֶּךָ	עַל-	הַיְשׁוּעָה	לַיהוָה	8
セラ	あなたの-祝福あれ	あなたの-民の-上に	～の-上に	救いは-ある	主に-こそ	
H5542	H1293			H3444	H3068	

救は主のもので。どうかあなたの祝福があなたの民の上にありますように。[セラ